

I

(Resolucije, priporočila, smernice in mnenja)

MNENJA

EVROPSKI NADZORNIK ZA VARSTVO PODATKOV

Mnenje Evropskega nadzornika za varstvo podatkov o spremenjenem predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o medsebojni upravni pomoči za zaščito finančnih interesov Evropske skupnosti pred goljufijami in drugimi oblikami nezakonitega ravnanja

(2007/C 94/01)

EVROPSKI NADZORNIK ZA VARSTVO PODATKOV JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 286 Pogodbe,

ob upoštevanju Listine o temeljnih pravicah Evropske unije in zlasti člena 8 Listine,

ob upoštevanju Direktive 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ⁽¹⁾,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov ⁽²⁾ ter zlasti člena 41 Uredbe,

ob upoštevanju prošnje za mnenje v skladu s členom 28(2) Uredbe (ES) št. 45/2001, ki jo je 19. septembra 2006 prejel od Komisije –

buja, predvsem z Evropskim uradom za boj proti goljufijam („OLAF“).

Komisija je Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov („EDPS“) poslala spremenjeni predlog, da bi ta svetoval, kot to določa člen 28(2) Uredbe (ES) št. 45/2001 z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov (v nadaljevanju „Uredba (ES) št. 45/2001“). Pred tem je bil EDPS prav tako zaprosen, da svetuje v zvezi z istim predlogom v prvotni različici, kakor ga je sprejela Komisija. Na podlagi navedene zahteve je EDPS oktobra 2004 sprejel prvo mnenje o predlogu uredbe, kakor ga je sprejela Komisija ⁽³⁾. Pismo Komisije, prejeto 19. septembra 2006, zato predstavlja novo zahtevo za *dodatno svetovanje* o spremenjenem predlogu, ki jo bo EDPS z veseljem izpolnil, ob tem pa zlasti upošteval dejstvo, da je bil prvotni predlog med zakonodajnim postopkom v postopku sprejetja spremenjen. Posvetovanje z EDPS je na podlagi člena 28(2) namreč obvezno vsakič, kadar Komisija sprejme nov predlog.

II. GLAVNE PRIPOMBE

SPREJEL NASLEDNJE MNENJE:

I. UVOD

Spremenjeni predlog uredbe o medsebojni upravni pomoči za zaščito finančnih interesov ES pred goljufijami in drugimi oblikami nezakonitega ravnanja (v nadaljevanju „spremenjeni predlog“) določa postopke sporočanja in pomoči med Komisijo in državami članicami za zaščito finančnih interesov Skupnosti. Takšni postopki vključujejo medsebojno upravno pomoč in izmenjavo informacij. Spremenjeni predlog v okviru tega določa vlogo Komisije, da zgoraj navedene postopke usklajuje in spod-

⁽¹⁾ UL L 281, 23.11.1995, str. 31.

⁽²⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

II.1. Prenos vprašanj varstva podatkov v izvedbeno zakonodajo

Spremenjeni predlog pri določanju postopkov sporočanja in pomoči za zaščito finančnih interesov Skupnosti ne vsebuje niti novih pravil o varstvu podatkov niti izjem k obstoječemu okviru varstva podatkov, ki ga predstavljata Direktiva 95/46/ES in Uredba (ES) št. 45/2001. Namesto tega je v spremenjenem predlogu potrjena uporaba takšne zakonodaje, na nekaterih področjih pa zahtevane izvedbene uredbe, ki bodo urejale vprašanja varstva podatkov.

⁽³⁾ UL C 301, 7.12.2004, str. 4.

EDPS meni, da je tak pristop v tem okviru ustrezen le, če v povezavi s postopki sporočanja in pomoči ohranja standarde varstva podatkov, ki so navedeni v Direktivi 95/46/ES in Uredbi (ES) št. 45/2001, vključno z izmenjavo informacij, ki jo vzpostavlja spremenjeni predlog. EDPS bi lahko upravičeno skrbelo, če bi se takšni standardi omilili.

Hkrati pa se EDPS zaveda, da se prava razprava o vprašanih varstva podatkov s takšnim pristopom preloži na kasneje, tj. na pripravo izvedbenih uredb. EDPS zaradi tega opozarja, da bo treba pri pripravi izvedbene zakonodaje skrbno preučiti varstvo osebnih podatkov pri določanju postopkov sporočanja in pomoči. EDPS zato pozdravlja dejstvo, da je v spremenjeni predlog vključeno obvezno posvetovanje z njim glede priprave takšne izvedbene zakonodaje, predvsem kar zadeva dostop Komisije do podatkov o davku na dodano vrednost, ki jih v skladu s členom 11 spremenjenega predloga hranijo države članice, posredovanje informacij o dejanjih in transakcijah v primeru prostovoljne pomoči v skladu s členom 12(4) ter izmenjava informacij in medsebojna pomoč v zvezi z nepravilnostmi v skladu s členom 23 spremenjenega predloga. Posvetovanje z EDPS pravzaprav ni potrebno le zaradi zakonodajnih predlogov v skladu s členom 28(2) Uredbe (ES) št. 45/2001, temveč tudi zaradi upravnih ukrepov podobnega značaja v zvezi z obdelavo osebnih podatkov, ki vključuje institucijo ali organ Skupnosti samo ali skupaj z drugimi.

II.2. Vpliv na varstvo osebnih podatkov: Pojasnitev člena 17(1)

Čeprav zgoraj opisan spremenjeni predlog ne vsebuje novih pravil o varstvu osebnih podatkov v okviru izmenjave informacij, ki jo določa, pa nekateri njegovi členi neposredno vplivajo na varstvo podatkov, kar bi se v naslednjih primerih lahko izkazalo za pozitivno. Denimo obveznost držav članic, da imenujejo pristojne organe za namene Uredbe in o njih obvestijo Komisijo, lahko prispeva k temu, da se izmenjava informacij omeji izključno na pristojne organe. EDPS prav tako pozdravlja odločitev, da je treba zahtevam za pomoč in informacije priložiti kratko izjavo o dejstvih, ki so organu prosilcu znana, saj bi to lahko prispevalo k omejitvi količine ustreznih podatkov za potrebe informiranja.

V nasprotju s tem pa EDPS ugotavlja, da spremenjeni predlog v vsaj enem primeru vsebuje določbo, ki bi lahko negativno vplivala na varstvo osebnih podatkov. To določbo predstavlja člen 17 spremenjenega predloga, prej člen 18 predloga, kakor ga je sprejela Komisija. V točki 4 mnenja EDPS iz leta 2004 je navedeno, da drugi odstavek člena 18(1) ne sme vplivati na pravice posameznikov, na katere se osebni podatki nanašajo, do dostopa do njihovih osebnih podatkov. EDPS predvideva, da je

to namen zakonodajalca, vendar to iz sedanjega besedila ni povsem razvidno. EDPS zaradi tega predlaga, da se na koncu drugega odstavka člena 17(1) doda naslednji stavek: „*To ne vpliva na pravice posameznikov, na katere se osebni podatki nanašajo, do dostopa do njihovih osebnih podatkov v skladu z Direktivo 95/46/ES in Uredbo št. 45/2001*“.

II.3 Predlog spremembe besedila

EDPS pozdravlja dejstvo, da spremenjeni predlog upošteva nekatere pripombe, ki jih je navedel v mnenju iz leta 2004. Glede na obvezni značaj člena 28(2) Uredbe (ES) št. 45/2001 EDPS denimo pozdravlja točno sklicevanje na to posvetovanje v spremenjenem predlogu. Vendar pa EDPS meni, da bi bilo treba to sklicevanje navesti v preambuli predloga, na koncu „*Ob upoštevanju...*“. To je pristop predloga uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1073/1999 o preiskavah, ki jih izvaja Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF). EDPS tudi predlaga, da se sedanje besedilo v skladu z običajno prakso nadomesti z: „*Po posvetovanju z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov*“.

III. SKLEP

EDPS meni, da je raven varstva osebnih podatkov iz okvira varstva podatkov EU, ki ga predstavljata Direktiva 95/46/ES in Uredba (ES) št. 45/2001, v spremenjenem predlogu na splošno ohranjena.

Ne glede na to pa EDPS ugotavlja, da bo od dejanske vsebine izvedbene zakonodaje, kateri pravno podlago zagotavlja spremenjeni predlog, odvisno, ali bodo takšni standardi varstva podatkov zares ohranjeni. Ker bo izvedbena zakonodaja v tem smislu ključnega pomena za varstvo osebnih podatkov, EDPS zlasti pozdravlja, da je bila v spremenjeni predlog vključena obveznost posvetovanja z njim glede priprave takšne izvedbene zakonodaje.

EDPS je zadovoljen s pojasnitvijo člena 17(1), ki je predlagana v točki 2 oddelka II, predlagano spremembo iz točke 3 oddelka II v skladu z obstoječimi pravili o posvetovanju in vsebino spremenjenega predloga ter ne vidi potrebe po njegovih nadaljnjih spremembah.

V Bruslju, dne 13. novembra 2006.

Peter HUSTINX

Evropski nadzornik za varstvo podatkov